



BÁO CÁO THỬ NGHIỆM LỚP HƠI DÙNG CHO Ô TÔ

TEST REPORT OF PNEUMATIC TYRES FOR AUTOMOBILES

Theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về lốp hơi dùm cho ô tô
According to National technical regulation on pneumatic tyres for automobiles

QCVN 34:2024/BGTVT

Loại sản phẩm : Lốp hơi dùm cho ô tô
Product type

Ký hiệu thiết kế : 12.00R20 20PR CA662E
Design code

Cơ sở đăng ký thử nghiệm : Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam
Name of client

Mục lục
Structure of the Test Report

- 1 Thông tin chung/ *General information*
- 2 Sản phẩm thử nghiệm/ *Test product*
- 3 Kết quả thử nghiệm/ *Test results*
- 4 Chú ý/ *Remark*
- 5 Đánh giá kỹ thuật/ *Technical assessment*



1. Thông tin chung/ General information

- 1.1. Cơ sở đăng ký thử nghiệm / Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam
Name of client
- 1.2. Địa chỉ / 180 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Xuân Hoà, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address of client
- 1.3. Căn cứ để thử nghiệm/ Basis for test
- Thông tư số 55/2024/TT-BGTVT ngày 15/11/2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.
- Văn bản đề nghị thử nghiệm số 23/10-CV/CSM ngày 02/10/2025 của Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam
- Giấy đề nghị thử nghiệm số 380/VAQ-ĐNTN ngày 29/09/2025 của Phòng Chất lượng xe cơ giới - Cục Đăng kiểm Việt Nam
- 1.4. Ngày giao đủ hồ sơ và mẫu thử/ Date of full delivery of document & sample 03/10/2025

2. Sản phẩm thử nghiệm/ Test product

- 2.1. Tên sản phẩm / Lớp hơi dùng cho ô tô
Product name
- 2.2. Loại sản phẩm / Lớp hơi dùng cho ô tô
Product type
- 2.3. Nhãn hiệu/ Mark (Trade mark) CASUMINA
(Thể hiện ở dạng biểu tượng/phiên âm ra tiếng Latinh; chữ in hoa; xem ảnh chụp tại Phụ lục 1)
- 2.4. Tên thương mại/Commercial name /
- 2.5. Mã kiểu loại/ Số loại 12.00R20 20PR 157/153K CA662E
Model code
- 2.6. Ký hiệu thiết kế/ Design code 12.00R20 20PR CA662E
- 2.7. Mã phụ tùng/ Part number /
- 2.8. Số lượng mẫu/ Sample quantity 02
- 2.9. Ảnh chụp mẫu thử nghiệm/ Photograph(s) of test sample Phụ lục / Annex 1
- 2.10. Thông tin về sản phẩm (đăng ký bởi cơ sở ĐKTN) Phụ lục / Annex 2
Product's information registered by client

3. Kết quả thử nghiệm/ Test result

- 3.1. Quy định về ký hiệu trên lốp/ Markings regulation Đạt / Pass
- 3.2. Quy định về kích thước của lốp/ Dimension regulation Đạt / Pass
- 3.3. Quy định về thử tính năng tải trọng/tốc độ, độ bền của lốp Đạt / Pass
Load / Speed performance test, Endurance test regulation

4 Chú ý/ Remark

- 4.1. Báo cáo thử nghiệm bị tẩy xóa, sửa chữa sẽ không có giá trị./ Erased or modified test report will be invalid.
- 4.2. Kết quả trong báo cáo thử nghiệm chỉ có giá trị đối với mẫu thử tại thời điểm thử nghiệm. Trung tâm thử nghiệm xe cơ giới không chịu trách nhiệm về các thông tin có trên mẫu thử; chất lượng và thông số kỹ thuật của mẫu thử đã trả lại cho cơ sở đăng ký thử nghiệm./ The results in the test report are only valid for the sample at the time of testing. Vietnam Motor Vehicle Testing Center is not liable for the information on sample; quality and specifications of the sample returned to the client.
- 4.3. Loại phương tiện, loại sản phẩm, nhãn hiệu, tên thương mại, mã kiểu loại, mã nhận dạng khung, ký hiệu thiết kế, ký hiệu sản phẩm, mã phụ tùng, nguồn gốc, số khung, VIN, số động cơ của sản phẩm thử nghiệm được ghi theo thông tin trên văn bản của cơ sở đề nghị/ đăng ký thử nghiệm. Trung tâm thử nghiệm xe cơ giới không chịu trách nhiệm về các thông tin của cơ sở đề nghị/ đăng ký thử nghiệm trong hồ sơ thử nghiệm và các vấn đề liên quan đến nguồn gốc, xuất xứ, nhãn hiệu hàng hóa, kiểu dáng công nghiệp, sở hữu trí tuệ, các loại thuế (thuế xuất khẩu, nhập khẩu...), giá trị thương mại đối với sản phẩm đăng ký thử nghiệm./ Vehicle type, component type, mark, trade mark, commercial name, model code, frame code, design code, component code, part number, origin, chasis No., VIN, engine No. are in accordance with the client's registration document. Vietnam Motor Vehicle Testing Center is not liable for the information registered by the client in the test records and matters related to origin, trademark, industrial design, intellectual property, taxes (export tax, import tax ...), commercial value of the registered product.

5 Đánh giá kỹ thuật/ Technical assessment

Mẫu lốp hơi dùng cho ô tô nêu trên được thử nghiệm và thỏa mãn QCVN 34:2024/BGTVT đối với các hạng mục nêu tại mục 3 của báo cáo.

The above samples of pneumatic tyre for automobiles were tested and complied with QCVN 34:2024/BGTVT for the items mentioned in item 3 of the report.

Hà Nội, ngày 17 tháng 10 năm 2025 Date
TRUNG TÂM THỬ NGHIỆM XE CƠ GIỚI
VIETNAM MOTOR VEHICLE TESTING CENTER



KT. GIÁM ĐỐC/ ON BEHALF OF DIRECTOR
PHÓ GIÁM ĐỐC/ VICE DIRECTOR
Trần Bách Khải

Soát xét/ Checker Nguyễn Minh Mạnh

Đăng kiểm viên/ Inspector Vũ Đức Chiến

ẢNH CHỤP MẪU THỬ NGHIỆM
PHOTOGRAPHS OF TEST SAMPLE

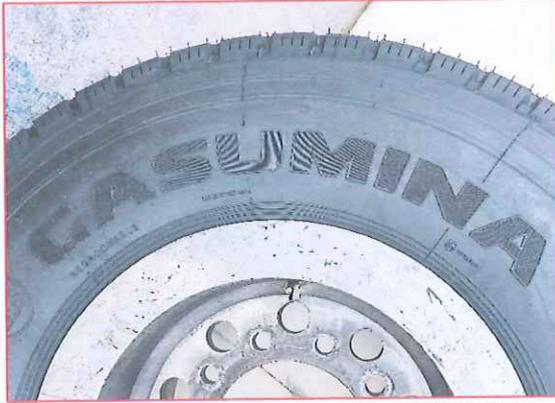




ẢNH CHỤP MẪU THỬ NGHIỆM
PHOTOGRAPHS OF TEST SAMPLE

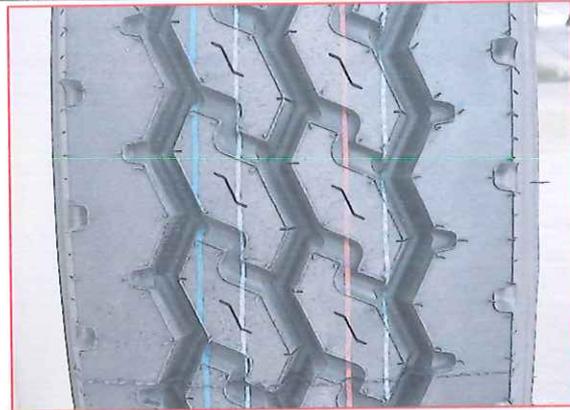
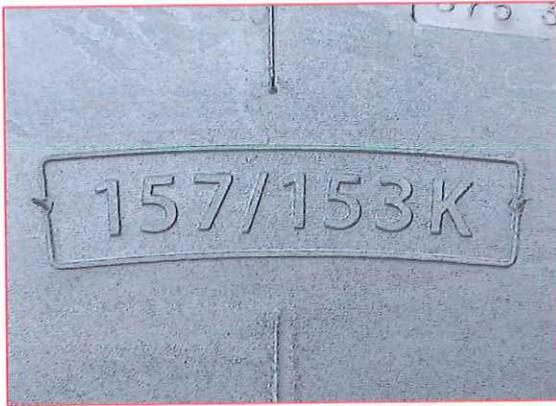
Tên cơ sở sản xuất hoặc nhãn hiệu thương mại /
Mô tả thương hiệu hoặc tên thương mại

Ký hiệu kích cỡ lốp



Mô tả sự liên hệ giữa tải trọng và tốc độ

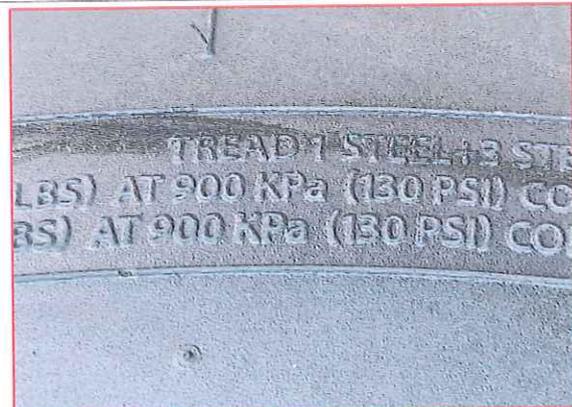
Hoa lốp



Ký hiệu lốp không sử dụng sắt

Chỉ số áp suất của lốp

KHÔNG CÓ

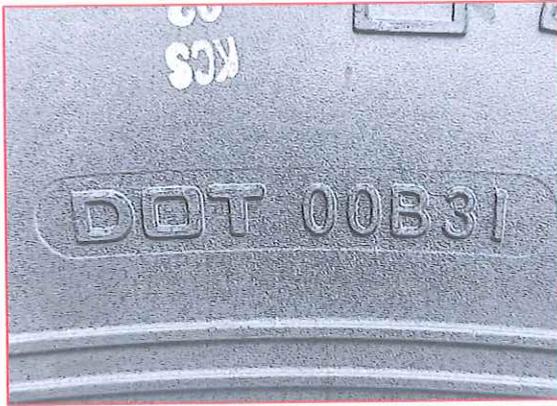


ẢNH CHỤP MẪU THỬ NGHIỆM
PHOTOGRAPHS OF TEST SAMPLE



Mã DOT

Thời gian sản xuất



Loại sử dụng

**Lớp được thiết kế để có thể
khôi phục độ sâu của rãnh**

KHÔNG CÓ



Lớp sử dụng đặc biệt

Ký hiệu LT, C, CP, FRT

KHÔNG CÓ

KHÔNG CÓ

THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM (đăng ký bởi cơ sở ĐKTN)

Product's information registered by client



- | | |
|---|---|
| 1. Loại lốp:
<i>Tyre class</i> | C3 |
| 2. Ký hiệu kích cỡ lốp:
<i>Tyre-size designation</i> | 12.00R20 |
| 3. Loại sử dụng:
<i>Category of use</i> | Thông thường |
| 4. Cấu trúc lốp:
<i>Structure</i> | Mành hướng tâm |
| 5. Cấp tốc độ:
<i>Speed category</i> | K |
| 6. Chỉ số khả năng chịu tải:
<i>Load-capacity index</i> | 157/153 |
| 7. Mô tả sự liên hệ giữa tải trọng và tốc độ bổ sung
<i>Additional service description</i> | / |
| 8. Lớp tiêu chuẩn/gia cường:
<i>Standard/Reinforced/Extra load</i> | Tiêu chuẩn |
| 9. Lớp không/có sử dụng săm:
<i>Tubeless/Tube type</i> | Lớp Có sử dụng săm |
| 10. Chỉ số áp suất lốp:
<i>Pressure index</i> | 130 PSI/130 PSI |
| 11. Cơ sở sản xuất:
<i>Manufacturer</i> | Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam |
| 12. Địa chỉ:
<i>Address of Manufacturer</i> | 180 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Xuân Hoà, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam |
| 13. Nhà máy sản xuất:
<i>Production plant</i> | Chi nhánh công ty cổ phần công nghiệp cao su miền Nam - Xí nghiệp lốp Radial |
| 14. Địa chỉ:
<i>Address of Production plant</i> | Thửa đất số 154, Tờ bản đồ số 59, Khu phố 7, Phường Tân Uyên, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam |
| 15. Tổ chức, cá nhân nhập khẩu:
<i>Importer</i> | / |
| 16. Tờ khai hàng hóa nhập khẩu:
<i>Declaration of imported goods</i> | / |